

EXTOL®
PREMIUM

RT 500 (8893310)

IMPROVE YOUR DAY!

Jednoruční minifrézka / CZ
Jednoručná minifrézka / SK
Egykezes mini-marógép / HU



CE

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 22. 10. 2014

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8893310
Typové číslo	RT 500
Příkon	500 W
Otáčky	bez zatížení 33 500 min ⁻¹
Průměr stopky frézy	6 mm
Max. průměr frézy pro frézování otvorů	32 mm
Max. průměr frézy pro frézování uvnitř materiálu (drážkování)	8 mm
Max. průměr frézy pro ohraňování (úpravu hran)	12 mm
Zdvih frézky	0-30 mm
Max. poloměr kruhového profilu ¹⁾	22,5 cm
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V~50 Hz
Elektronická regulace otáček	Ne
Hmotnost (bez příslušenství)	1,3 kg
Krytí	IP 20
Dvojitá izolace	Ano
Hladina akustického tlaku L _{pA} (dle EN ISO 3744); nejistota K	82 ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} (dle EN ISO 3744) ; nejistota K	93 ± 3 dB(A)
Hladina vibrací (dle EN 60745-1); nejistota K ²⁾	1,4 m/s ² ± 1,5

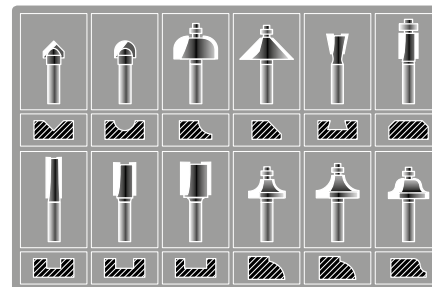
1) Měřeno od středu otvoru otáčení frézy v bočním vodítku ke středu stopky frézovacího nástroje.

2) Uvedená hodnota vibrací se může lišit v závislosti na způsobu frézování a frézovaném materiálu.

- Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno. Stanovte dodatečná opatření k ochraně obsluhující osoby před účinky vibrací, která zahrnují údržbu přístroje a nasazovacích nástrojů, organizaci pracovní činnosti apod.
- Hladina akustického výkonu přesahuje hodnotu 85 dB(A), proto při práci s frézou používejte vhodnou ochranu sluchu.

II. Charakteristika- účel použití

- Jednoruční minifrézka Extol Premium® RT 500 je určena k frézování otvorů, hran a profilů do dřeva s různými tvary v závislosti na tvaru použité tvarové frézy.

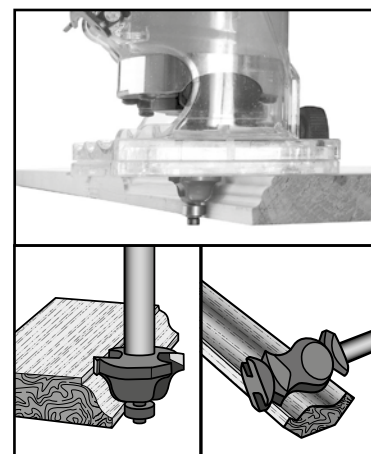


Obr.1, tvar profilů v závislosti na použité tvarové fréze

- ➔ Malé rozměry a nízká hmotnost umožňují vedení frézky jednou rukou a snadnou manipulaci při práci.

PŘÍKLADY POUŽITÍ

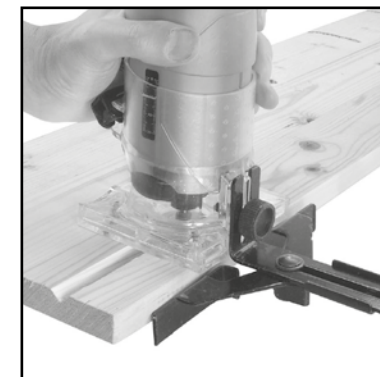
1. Frézování hran a profilů s požadovaným tvarem dle použité tvarové frézky.



Obr. 2

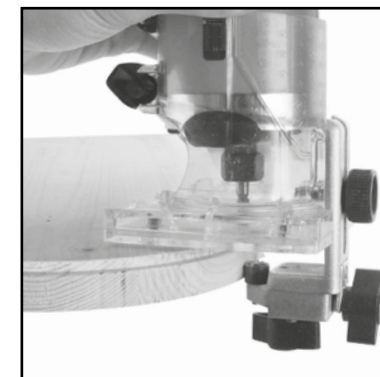
2. S použitím bočního vodítka lze vytvářet:

- a) Přímé drážky rovnoběžné s hranou s použitím bočního vodítka bez kolečka



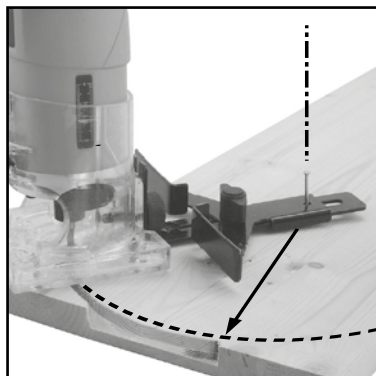
Obr. 3

- b) Oblé profily s použitím bočního vodítka s vodícím válečkem



Obr. 4

- c) Kruhové drážky s použitím nainstalovaného hrotu (hřebíku) v bočním vodítku, kolem kterého se otáčí horní frézka uvnitř plochy (princip kružítka).



Obr. 5

3. Kopírování dle přiloženého vzoru s použitím kopírovací vložky.

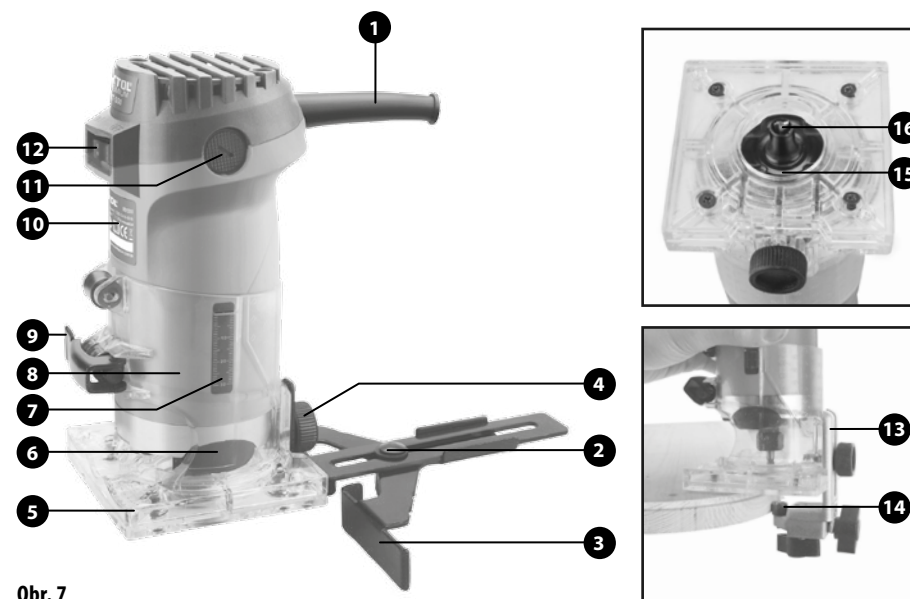


Obr. 6

III. Součásti a ovládací prvky

Obr.7, pozice-popis

1. Napájecí kabel
2. Šroub pro nastavení vzdálenosti frézky od hrany pro frézování rovnoběžných profilů s hranou ve větší vzdálenosti od hrany
3. Boční vodítko
4. Šroub pro svislý posun bočního vodítka vzhledem k tloušťce materiálu
5. Základna
6. Tlačítko aretace vřetena
7. Stupnice v mm pro nastavení výšky frézky
8. Posunovatelné pouzdro frézky
9. Páčka pro zajištění/odjištění posunovatelného pouzdra a nastavení výšky frézky
10. Štítek s technickými údaji
11. Kryt uhlíkových kartáčů
12. Provozní spínač
13. Boční vodítko pro frézování hran a oblých profilů se šrouby pro posun ve svislém a vodorovném směru
14. Vodicí váleček
15. Kopírovací vložka pro provádění výřezů podle přiloženého vzoru
16. Fréza- frézovací nástroj



Obr. 7

IV. Příprava přístroje k použití

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu.
- Před jakoukoli úpravou, seřizováním, či výměnou nástroje odpojte napájecí kabel horní frézky od zdroje el. proudu.

SESTAVENÍ FRÉZKY

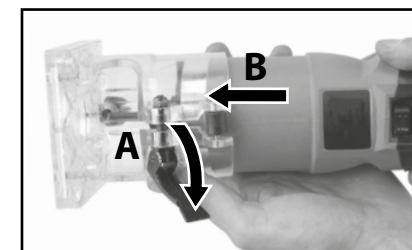
- ➔ Frézku sestavte s ohledem na nutné příslušenství pro danou činnost, např. instalace bočního vodítka apod.

SEJMUTÍ/NASAZENÍ POSUNOVATELNÉHO POUZDRA FRÉZKY A VLOŽENÍ/VÝMĚNA FRÉZY (FRÉZOVACÍHO NÁSTROJE)

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před vložením frézky do upínacího zařízení přístroje zkontrolujte, zda není poškozena, nemá-li tupé plátky, není-li mimo osu stopky apod. Poškozené frézy nepoužívejte.

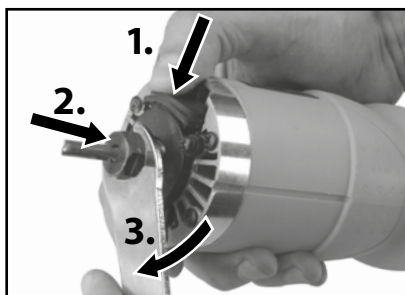
1. Sejměte posunovatelné pouzdro frézky, krok A a B obr.8.



Obr. 8

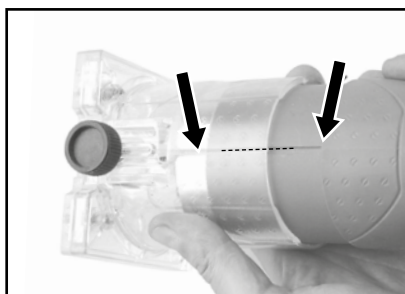
- Frézku položte do vodorovné roviny, stiskněte aretační tlačítko vřetena a klíčem povolte upínací matici kleštiny. K aretaci dojde pootáčením vřetena dokud nezapadne do uzamknuté polohy.

Do upínací kleštiny zasuňte stopku frézy tak, aby v kleštině byly alespoň 2 cm délky stopky z důvodu bezpečného upnutí při otáčení. Frézu do kleštiny zasunujte pokud je přístroj vodorovně položen, jinak bude stopka frézky sklouzávat hlouběji do kleštiny. Kleštinu pak důkladně zajistíte utažením upínací matice, viz obr. 9



Obr. 9

- Posunovatelné pouzdro nasuňte zpět na frézku a zajistěte ji páčkou. Pouzdro je možné nasunout na frézku jen když se drážka pouzdra zasune do drážky na těle frézky, viz obr.10. Pouzdro na těle frézky poté zajistěte páčkou.



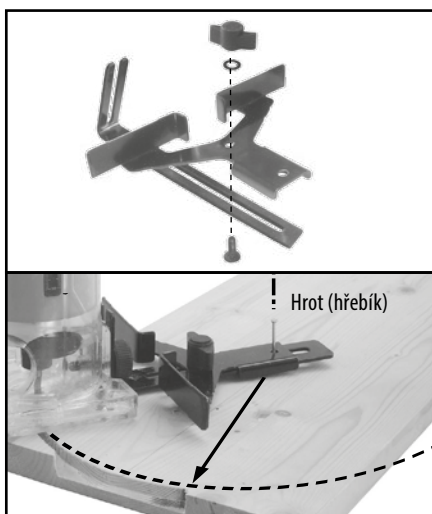
Obr. 10

SESTAVENÍ BOČNÍHO VODÍTKA PRO FRÉZOVÁNÍ ROVNOBĚŽNÝCH PROFILŮ



Obr. 11

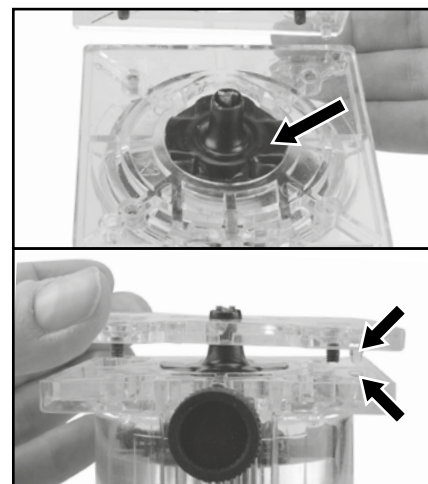
SESTAVENÍ BOČNÍHO VODÍTKA PRO TVORBU KRUHOVÝCH PROFILŮ



Obr. 12

INSTALACE VLOŽKY SE STOPKOU PRO KOPÍROVÁNÍ PODLE VZORU

- Povytněte pouzdro frézky tak, aby základna frézky byla nad upínací maticí kleštiny a pouzdro v dané poloze zajistíte utažením páčkou.
- Frézku postavte na plochu obráceně tak, aby základna byla směrem nahoru.
- Povolte 4 šrouby a sejmete horní desku základny.
- Do výřezu dolní desky základny usadíte vložku. Stopka vložky bude objímat frézu. Pro práci s vložkou je nutné použít tenké frézy, které mají menší průměr než je průměr stopky vložky. Průměr frézy musí být takový, aby se při otáčení nedotýkal stěn stopky vložky.
- Na dolní desku s vložkou nasadíte zpět horní desku a připevníte ji dotažením 4 šroubů. Horní desku základny lze nasadit na dolní jen v takové orientaci, když dva výčnělky v rozích jedné úhlopříčky horní desky základny dosednou do dílků v rozích úhlopříčky dolní základny. Jen tak horní deska dosedne na dolní a je tak možné je spojit šrouby.



Obr. 13

NASTAVENÍ FRÉZKY PRO FRÉZOVÁNÍ

VZDÁLENOST A

- Výška frézky od plochy materiálu-hloubka zářezu frézovacího nástroje do materiálu.

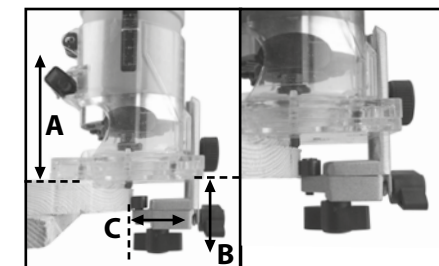
VZDÁLENOST B

- Hloubka bočního vodítka vzhledem k tloušťce frézovaného materiálu-vodící váleček musí přiléhat ke straně materiálu (vést frézku podél strany materiálu).

VZDÁLENOST C

- Mocnost úběru materiálu frézovacím nástrojem (frézou).

Doporučujeme, aby mocnost úběru materiálu do hloubky či úběru materiálu ze strany nepřesahovala polovinu frézovacího nástroje, protože to vyžaduje pomalé vedení přístroje a může to vést k přetížení frézky. Navíc se sníží kvalita vyfrézovaného profilu.



Obr. 14

- Nastavení parametrů s použitím bočního vodítka bez vodícího kolečka je podobné.
- ➔ Pro ověření nastavených parametrů frézky a osvojení si způsobu práce s ní doporučujeme provést zkušební frézování na vzorku dřevěného materiálu.

V. Zapnutí-vypnutí

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením frézky do chodu zkontrolujte, zda se frézovací nástroj nedotýká pracovní plochy, jinak by to vedlo k nekontrolovatelnému pohybu přístroje.
- Přístroj vedte k opracovávanému materiálu vždy zapnutý, jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu a nekontrolovatelnému pohybu přístroje.

ZAPNUTÍ

POSTUP:

1. Ujistěte se, že napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na štítku přístroje a napájecí kabel připojte ke zdroji el. proudu a umístěte jej mimo pracovní plochu.
2. Přístroj pevně uchopte jednou rukou.
3. Přístroj přiložte základnou k ploše opracovávaného materiálu tak, aby fréza byla před materiálem a nedotýkala se jej.
4. Přepněte provozní spínač do pozice „ON“.
5. Zapnutý přístroj stojící na základně vedte k opracovávanému materiálu (obrobku).

VYPNUTÍ

- Pro vypnutí provozní spínač přepněte do pozice „OFF“.

VI. Způsob práce

1. Zajistěte opracovávaný materiál (obrobek) pokud není dostatečně stabilní vahou, např. připevněním svorkami k pracovnímu stolu.
2. Frézu postavte základnou na plochu opracovávaného materiálu a umístěte jej tak, aby frézovací nástroj byl před pracovní plochou a boční vodítko přiléhalo ke straně materiálu.
3. Přístroj zapněte a k obrobku jej vedte vždy zapnutý.
4. Přístroj vedte rovnoměrným přiměřeným pohybem s mírným přitlakem ve směru frézování. Nenechávejte frézu stát uvnitř dřeva, neboť se v důsledku tření bude v místě rotující frézy pálit a černat dřevo. Na přístroj nadměrně netlačte, neboť to vede k přetěžování a horšímu vzhledu opracovávaného materiálu.

- Při používání bočního vodítka horní frézku vedte s mírným přitlakem bočního vodítka na hranu opracovávaného materiálu.
- Hlubší frézování provádějte postupným odfrézováním vrstev než dosáhnete požadované hloubky.
- Pro frézování hran do tvaru dle použité frézy (obr.1 a 2.) vedte frézku tak, aby frézka obráběla hranu.

VII. Bezpečnostní pokyny pro frézování a frézku

- Zamezte používání nářadí dětmi, fyzicky a mentálně nezpůsobilými osobami, nepoučenými osobami či osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí. Ani vy sami tak nečiňte. Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Při práci používejte ochranu zraku před letícími předměty, ochranu sluchu, ochranu dýchacích cest- roušku s třídou alespoň P2 (prach zejména z chemicky ošetřených dřevěných materiálů je zdravý škodlivý) Pokud je to možné, použijte vhodný vysavač průmyslového prachu. Dále rukavice pro ochranu před mechanickými riziky a vibracemi, vhodný ochranný oděv a pracovní obuv. Informujte se v obchodech s pracovními ochrannými prostředky.
- Opracovávaný materiál (obrobek) vždy zajistěte, aby byl stabilní, např. uchycením svorkami k pevnému podkladu. Nestabilní obrobek může vést ke zranění obsluhy.
- Přístroj nepoužívejte k jinému účelu použití než ke kterému je určen. Přístroj neupravujte pro jiný účel použití.
- Přístrojem neopracovávejte jiné druhy materiálů než ty, které jsou specifikovány v kapitole „Charakteristika“.
- Do přístroje používejte pouze k tomu určené frézovací nástroje pro daný druh materiálu. Frézovací nástroj musí být určen pro otáčky přístroje. Z bezpečnostních důvodů nesmí být použity frézy určené pro nižší rozsah otáček než při kterých pracuje fréza, jinak by mohlo dojít k roztříštění frézy.
- Fréza musí být v přístroji uchycena originální upínací kleštinou výrobce pro daný model přístroje. Pokud dojde k jejich poškození, nahraďte je za originální kus výrobce.
- Frézu upínejte v přístroji pouze upínací kleštinou určenou pro daný průměr stopky nástroje.
- Před započetím práce opracovávaný materiál prohlédněte, zda v něm nejsou ukryta cizí tělesa, např. hřebíky, šrouby apod. Před frézováním je odstraňte. Nikdy nefrézujte přes kovová či jiná cizí tělesa.

- Nepoužívejte tupé či poškozené frézy.
- Před prací se ujistěte, že v opracovávaném materiálu nejsou ukryta rozvodná vedení elektřiny, vody, plynu apod.. Poškozením těchto vedení by mohlo dojít k úrazu a/nebo vzniku hmotných škod. K vyhledání těchto vedení použijte vhodné detekční zařízení kovu a elektřiny. Umístění rozvodů porovnejte s výkresovou dokumentací.
- Přístroj při práci držte za obě rukojeti, jednak to je nejbezpečnější způsob držení, a také nemůže dojít k úrazu el. proudem v případě, že dojde k zasažení el. vedení a přívodu napětí na kovové části přístroje. Proto vždy držte přístroj za plastové izolované povrchy přístroje.
- Přístroj neodkládejte, dokud se fréza nezastaví. Nikdy přístroj nepřenášejte, je-li v chodu.
- Přístroj vždy vedte k obrobku zapnutý.
- Nestrkejte ruce do prostoru frézování.
- Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa a dbejte na to, aby se kabel nedostal do prostoru frézy.

VIII. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtete si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty,

jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se

částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokuje a práce s nimi se snáze kontroluje.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

IX. Odkazy na značky a piktogramy



	Před použitím si přečtete návod.
	Používejte vhodnou ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest.
	Dvojitá izolace.
	Odpovídá požadavkům EU.
	Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice 2012/19 EU nesmí být elektrozařízení vyhazovány do směsného odpadu.
Sériové číslo	Vyjadřuje rok a měsíc výroby a číslo výrobní série.

Tabulka 1

X. Servis a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí odpojte přívodní kabel od zdroje el. proudu.
- Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru.
- K čištění používejte vlhký hadřík, zamezte vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.

NÁHRADNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Náhradní příslušenství	Objednávací číslo
8893310A	Posunovatelné pouzdro frézky
8893310B	Boční vodítko s vodícím válečkem
8893310C	Uhlíky

Tabulka 2

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

- Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravdivý, zkontrolujte opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí.
Odšroubujte kryt uhlíkových kartáčů (obr.7, pozice 11) na obou stranách přístroje a z pouzder vyjměte uhlíkové kartáče. Pokud jsou opotřebené nebo poškozeny, nahraďte je za nové originální kusy výrobce. Doporučujeme vyměnit uhlíky vždy oba současně.
- Pro opravu přístroje musí být použity originální díly výrobce.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

XI. Skladování

- Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 45°. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením a sálavými zdroji tepla.

XII. Likvidace odpadu

- Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice 2012/19 EU nesmí být elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu.
- Obaly vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.



XIII. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem přebírá odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

ES Prohlášení o shodě

Výrobce: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce,
stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídá příslušným požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium® RT 500
Jednoruční minifrézka 500 W

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-17; EN 55014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2;
EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 62321

a předpisy:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2000/14 EC
2011/65 EU

Ve Zlíně 22. 10. 2014



Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol zakúpením tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.
Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 22. 10. 2014

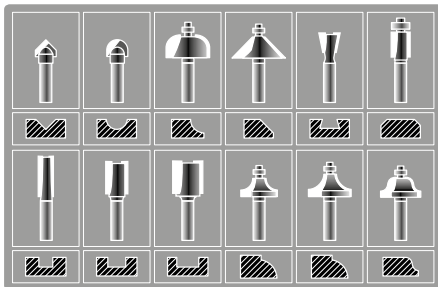
I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8893310
Typové číslo	RT 500
Príkon	500 W
Otáčky bez zaťaženia	33 500 min ⁻¹
Priemer stopky frézy	6 mm
Max. priemer frézy pre frézovanie otvorov	32 mm
Max. priemer frézy pre frézovanie vo vnútri materiálu (drážkovanie)	8 mm
Max. priemer frézy pre úpravu hrán	12 mm
Zdvih fréžky	0-30 mm
Max. polomer kruhového profilu ¹⁾	22,5 cm
Napájacie napätie/frekvencia	220 -240 V~50 Hz
Elektronická regulácia otáčok	Nie
Hmotnosť (bez príslušenstva)	1,3 kg
Krytie	IP 20
Dvojité izolácia	Áno
Hladina akustického tlaku L _{pA} (podľa EN ISO 3744); odchýlka K	82 ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{pA} (podľa EN ISO 3744); odchýlka K	93 ± 3 dB(A)
Hladina vibrácií (podľa EN 60745-1); odchýlka K ²⁾	1,4 m/s ² ± 1,5

- Merané od stredu otvoru otáčania frézy v bočnej vodiacej lište ku stredu stopky frézovacieho nástroja.
- Uvedená hodnota vibrácií sa môže líšiť v závislosti od spôsobu frézovania a od frézovaného materiálu.
 - Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektrického náradia.
 - Bude potrebné určiť bezpečnostné merania na ochranu osoby obsluhujúcej náradie, ktoré sú založené na vyhodnotení zaťaženia vibráciami podľa skutočných podmienok používania náradia, pričom je treba zahrnúť dobu, keď je náradie vypnuté alebo ak je v chode a nepoužíva sa. Stanovte dodatočné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ktoré zahŕňajú údržbu prístroja a príslušenstva, organizáciu pracovných činností atď.
 - Hladina akustického výkonu presahuje hodnotu 85 dB(A), preto pri práci s frézou používajte vhodnú ochranu sluchu.

II. Charakteristika- účel použitia

- Jednoručná mini fréza Extol Premium® RT 500 je určená na frézovanie otvorov, hrán a profilov rôznych tvarov, ktoré závisia od tvaru použitej tvarovej frézy.

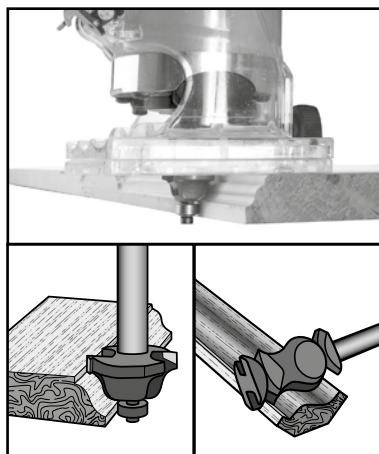


Obr.1, tvar profilov v závislosti od použitej tvarovej frézy

- ➔ Malé rozmery a nízka hmotnosť umožňujú vedenie frézy jednou rukou a jednoduchú manipuláciu pri práci.

PRÍKLADY POUŽITIA

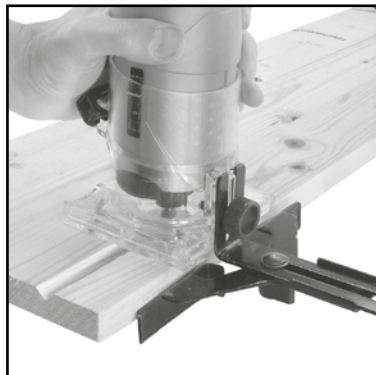
1. Frézovanie hrán a profilov požadovaného tvaru podľa použitej tvarovej frézy.



Obr. 2

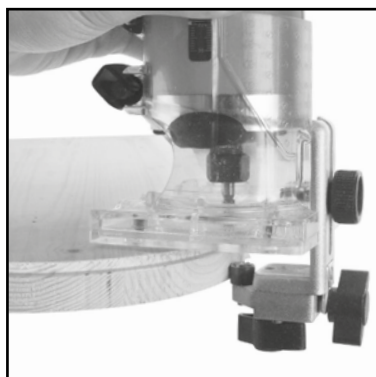
2. S použitím bočnej vodiacej lišty môžete vytvárať:

- a) Priame drážky rovnobežné s hranou s použitím bočnej vodiacej lišty bez kolieska



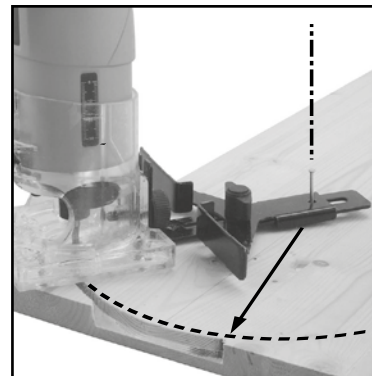
Obr. 3

- b) Oblé profily s použitím bočnej vodiacej lišty s vodiacim valčekom



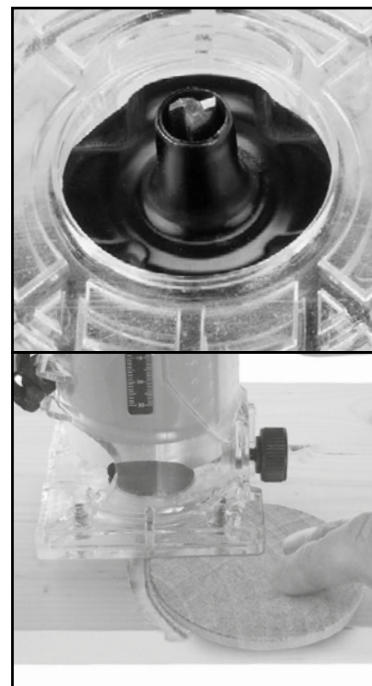
Obr. 4

- c) Kruhovú drážku s použitím nainštalovaného hrotu (klinca) v bočnej vodiacej lište, okolo ktorého sa otáča horná fréza vo vnútri plochy (princíp kružidla)



Obr. 5

3. Kopírovanie podľa priloženého vzoru s použitím kopírovacej vložky.

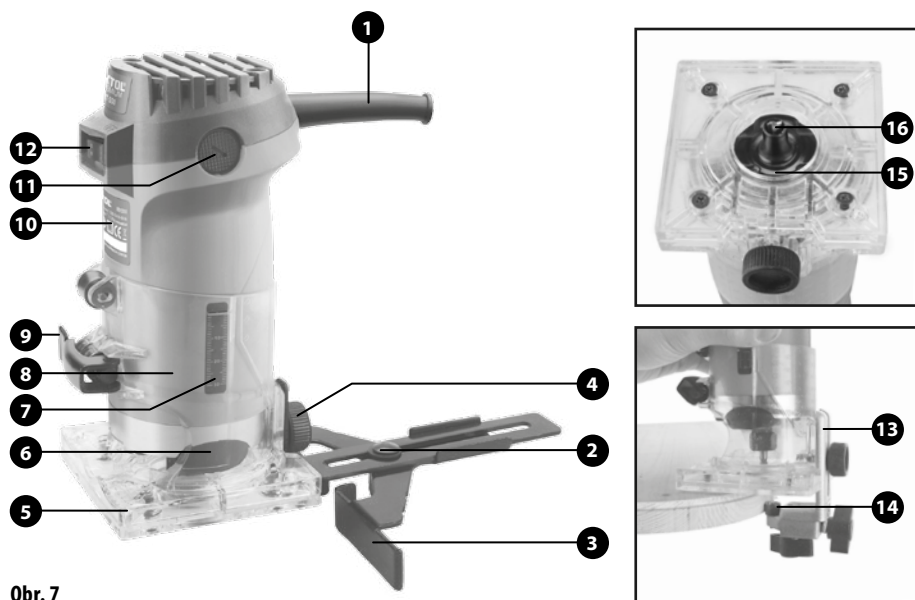


Obr. 6

III. Súčasti a ovládacie prvky

Obr. 7, pozícia-popis

1. Napájací kábel
2. Skrutka na nastavenie vzdialenosti frézy od hrany na frézovanie rovnobežných profilov s hranou vo väčšej vzdialenosti od hrany
3. Bočné vodiadlo
4. Skrutka pre zvislý posuv bočnej vodiacej lišty vzhľadom k hrúbke materiálu
5. Základňa
6. Tlačidlo aretácie vretena
7. Stupnica v mm na nastavenie výšky frézy
8. Posuvné púzdro frézy
9. Páčka na zaistenie/odistenie posuvného púzdra a nastavenie výšky frézy
10. Štítok s technickými údajmi
11. Kryty uhlíkových kefiel
12. Prevádzkový spínač
13. Bočná vodiaca lišta na frézovanie hrán a oblých profilov so skrutkami pre posun vo zvislom a vodorovnom smere
14. Vodiaci valček
15. Kopírovacia vložka na prevádzanie výrezov podľa priloženého vzoru
16. Fréza- nástroj na frézovanie



Obr. 7

IV. Príprava prístroja k použitiu

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a nechajte ho priložený u výrobku, aby sa s ním obsluhujúci mohol zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil.
- Pred každou úpravou, nastavovaním, alebo výmenou nástroja odpojte napájací kábel hornej frézy od zdroja el. prúdu.

ZOSTAVENIE FRÉZKY

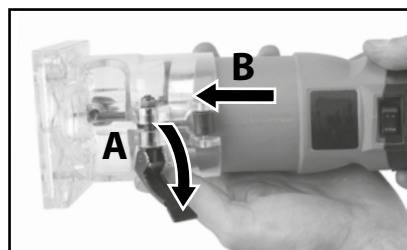
- ➔ Frézku zostavte s ohľadom na nutné príslušenstvo pre danú činnosť, napr. inštaláciu bočného vodidla atď.

SNÍMANIE/NASADENIE POSUVNÉHO PÚZDRA FRÉZKY A VLOŽENIE/VÝMENA FRÉZY (NÁSTROJA NA FRÉZOVANIE)

⚠ UPOZORNENIE

- Pred vložením frézy do upínacieho zariadenia prístroje zkontrolujte, zda není poškozena, nemá-li tupé plátky, není-li mimo osu stopky apod. Poškozené frézy nepoužívejte.

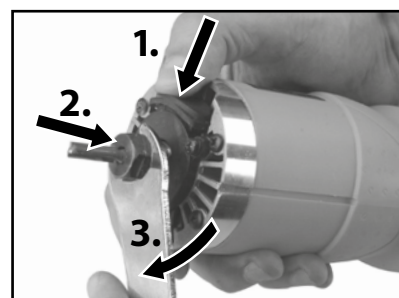
1. Dajte dolu posúvacie púzdro frézy, krok A a B obr.8.



Obr. 8

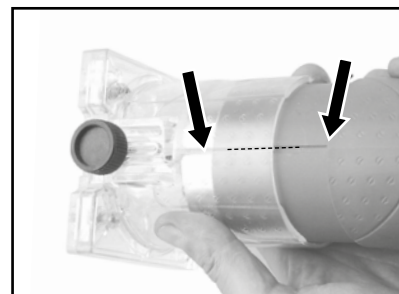
2. Frézku položte do vodorovnej roviny, stlačte aretačné tlačidlo hriadeľa a kľúčom povoľte upínaciu maticu klieštiny. K aretácii dőjde postupným otáčaním hriadeľa, pokiaľ nezapadne do uzamknutej polohy.

Do upínacej klieštiny zastrčte stopku frézy tak, aby v klieštine boli aspoň 2 cm dĺžky stopky z dôvodu bezpečného upnutia pri otáčaní. Frézu do klieštiny zasúvajte vtedy, keď je prístroj položený vodorovne, inak bude stopka frézy sklzávať hlbšie do klieštiny. Klieštinu potom dôkladne zaistíte otáčaním upínacej matice, pozri obr. 9.



Obr. 9

3. Posúvacie púzdro nastrčte naspäť na frézku a zaistíte ju páčkou. Púzdro je možné nastrčiť na frézku len vtedy, keď sa drážka púzdra zastrčí do drážky na tele frézy, pozri obr.10. Púzdro na tele frézy potom zaistíte páčkou.



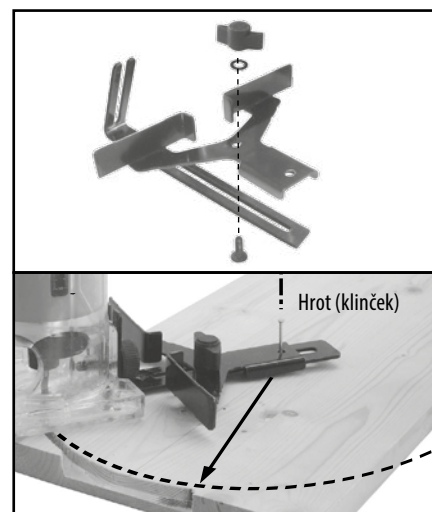
Obr. 10

ZOSTAVENIE BOČNEJ VODIACEJ LIŠTY NA FRÉZOVANIE ROVNOBEŽNÝCH PROFILOV



Obr. 11

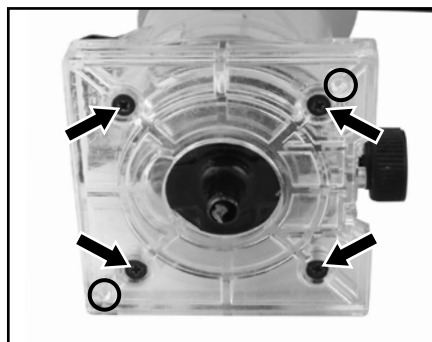
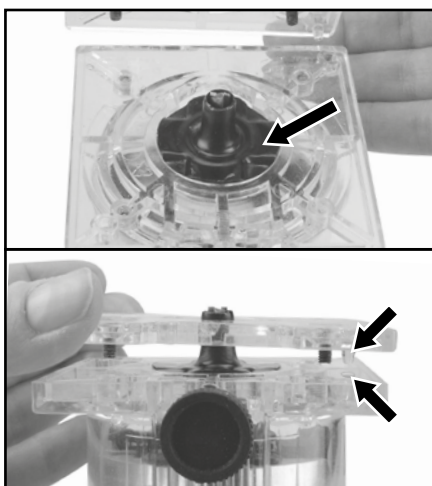
ZOSTAVENIE BOČNEJ VODIACEJ LIŠTY NA TVORBU KRUHOVÝCH PROFILOV



Obr. 12

INŠTALÁCIA VLOŽKY SO STOPKOU NA KOPÍROVANIE PODĽA VZORU

1. Povytiahnite púzdro frézy tak, aby základňa frézy bola nad upínacou maticou klieštiny a púzdro v danej polohe zaistíte utiahnutím páčky.
2. Frézu postavte na plochu obrátene tak, aby základňa bola smerom nahor.
3. Povoľte 4 skrutky a dajte dolu hornú dosku základne.
4. Do výrezu dolnej dosky základne usadíte vložku. Stopka vložky bude objímať frézu. Na prácu s vložkou je nutné použiť tenké frézy, ktoré majú menší priemer než je priemer stopky vložky. Priemer frézy musí byť taký, aby sa pri otáčkach nedotýkal stien stopky vložky.
5. Na dolnú dosku s vložkou nasadíte naspäť hornú dosku a pripevníte ju dotiahnutím 4 skrutiek. Hornú dosku základne môžete nasadiť na dolnú orientovanú tak, aby dva výčnelky v rohoch jednej uhlopriečky hornej dosky základne dosadli do jamiek v rohoch uhlopriečky dolnej základne. Len tak horná doska dosadne na dolnú a potom bude možné ich spojiť skrutkami.



Obr. 13

NASTAVENIE FRÉZKY NA FRÉZOVANIE

VZDIALENOSŤ A

- Výška frézy od plochy materiálu-hĺbka zárezu frézovacieho nástroja do materiálu.

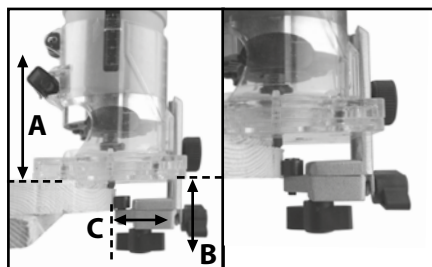
VZDIALENOSŤ B

- Hĺbka bočnej vodiacej lišty vzhľadom k hrúbke frézovaného materiálu-vodiaci valček musí priliehať ku strane materiálu (viest frézu pozdĺž strany materiálu).

VZDIALENOSŤ C

- Množstvo odberu materiálu materiálom nástrojom na frézovanie (frézou).

Odporúčame vám, aby množstvo odberu materiálu do hĺbky či odberu materiálu z boku nepresahovalo polovicu nástroja na frézovanie, pretože to vyžaduje pomalé vedenie prístroja a môže to viesť k preťaženiu frézy. Navyše sa zníži kvalita frézovaného profilu.



Obr. 14

- Nastavenie parametrov s použitím bočnej vodiacej lišty bez vodiaceho kolieska je podobné.

- ➔ Na overenie nastavených parametrov frézy a osvojenie si spôsobu práce s ňou odporúčame previesť skúšobné frézovanie na vzorke dreveného materiálu.

V. Zapnutie-vypnutie

⚠ UPOZORNENIE

- Pred uvedením frézy do chodu skontrolujte, či sa frézový nástroj nedotýka pracovnej plochy, inak by to viedlo k nekontrolovateľnému pohybu prístroja.
- Prístroj vedte k spracovávanému materiálu vždy zapnutý, inak hrozí nebezpečenstvo spätného rázu a nekontrolovateľného pohybu prístroja.

ZAPNUTIE

POSTUP:

1. Uistite sa, či napätie v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na štítku prístroja a napájací kábel pripojte k zdroju el. prúdu a umiestnite ho mimo pracovnú plochu.
2. Prístroj pevne uchopte jednou rukou.
3. Prístroj priložte základňou k ploche spracovávaného materiálu tak, aby fréza bola pred materiálom a nedotýkala sa ho.
4. Prepnete prevádzkový spínač do pozície „ON“.
5. Zapnutý prístroj stojaci na základni vedte k spracovávanému materiálu (polotovaru).

VYPNUTIE

- Pre vypnutie prevádzkového spínača prepnete do pozície „OFF“.

VI. Spôsob práce

1. Spracovávaný materiál (polotovár) zaistíte, ak nie je dostatočne stabilný váhou, napr. pripevnením svorkami k pracovnému stolu.
2. Frézu postavte základňou na plochu spracovávaného materiálu a umiestnite ho tak, aby nástroj na frézovanie bol pred pracovnou plochou a bočná vodiaca lišta priliehala z boku materiálu.
3. Prístroj zapnite a k polotovaru ho vedte vždy zapnutý.
4. Prístroj vedte rovnomerným primeraným pohybom s miernym tlakom v smere frézovania. Nenechávajte frézu stáť vo vnútri dreva, pretože sa pri trení bude na mieste rotujúcej frézy páliť a drevo začne černieť. Na prístroj nadmerne netlačte, pretože to vedie k preťaženiu a horšiemu vzhľadu spracovávaného materiálu.

- Pri používaní bočného vodidla hornú frézu vedte s miernym tlakom bočného vodidla na hranu spracovávaného materiálu.
- Hlbšie frézovanie prevádzajte postupným frézovaním vrstiev, kým nedosiahnete požadovanú hĺbku.
- Na frézovanie hrán do tvaru podľa použitej frézy (obr.1 a 2.) vedte frézu tak, aby fréza obrábala hranu.

VII. Bezpečnostné pokyny pre frézovanie a frézku

• **Nedovoľte, aby náradie používali deti, fyzicky a mentálne nespôsobilé osoby, nepoučené osoby alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.** Ani vy sami tak nepostupujte. Zaisťte, aby sa s prístrojom nehrali deti.

• **Pri práci používajte ochranu zraku pred letiacimi predmetmi, ochranu sluchu, ochranu dýchacích ciest - rúšku s triedou aspoň P2 (prach hlavne z chemicky ošetrovaných drevených materiálov je zdraviu škodlivý).** Ak to bude možné, použite vhodný vysávač priemyselného prachu. Ďalej rukavice na ochranu pred mechanickými rizikami a vibráciami, vhodný ochranný odev a pracovnú obuv.

Informujte sa v predajniach s pracovnými ochrannými prostriedkami.

• **Spracovávaný materiál (polotovary) vždy zaisťte, aby bol stabilný, napr. uchytením svorkami k pevnému podkladu.**

Nestabilný polotovar môže viesť ku zraneniu obsluhy.

• **Prístroj nepoužívajte na iné účely použitia než na tie, na ktoré bol určený. Prístroj neupravujte na iný účel použitia.**

• **Prístrojom neopracovávalte iné druhy materiálov než tie, ktoré sú špecifikované v kapitole „Charakteristika“.**

• **Do prístroja používajte iba na to určené frézovacie nástroje pre daný druh materiálu. Frézovací nástroj musí byť určený pre otáčky prístroja.** Z bezpečnostných dôvodov nesmú byť použité frézy určené pre nižší rozsah otáčok ako tých, pri ktorých pracuje fréza, inak by mohlo dôjsť k roztriešteniu frézy.

• **Fréza musí byť v prístroji uchytená originálnou upínacou klieštinou od výrobcu pre daný model prístroja. Ak dôjde k poškodeniu, nahraďte ich za originálny kus od výrobcu.**

• **Frézu upínajte v prístroji iba upínacou klieštinou určenou pre daný priemer stopky nástroja.**

• **Skôr než začnete pracovať, spracovávaný materiál prezrite, či sa v ňom nenachádzajú nežiadúce predmety ako sú napr. klince, skrutky atď..**

Pred frézovaním ich odstráňte. Nikdy nefrézujte cez kovové alebo iné cudzie telesá.

• **Nepoužívajte tupé či poškodené frézy.**

• **Skôr než začnete pracovať sa uistite, či v spracovávanom materiáli nie sú ukryté rozvodné vedenia elektriny, vody, plynu atď..**

Poškodením týchto vedení by mohlo dôjsť k úrazu a/alebo vzniku hmotných škôd. Na vyhľadávanie skrytých vedení použite vhodné vyhľadávacie zariadenie na kov a elektrický prúd. Umiestnenie rozvodov porovnajte s výkresovou dokumentáciou.

• **Prístroj pri práci držte za obe rukoväte, je to najbezpečnejší spôsob držania a tiež nemôže dôjsť k úrazu el. prúdom v prípade, že dôjde k zasiahnutiu el. vedenia a prívodu napätia na kovové časti prístroja.**

Preto vždy držte prístroj za plastové izolované povrchy prístroja.

• **Prístroj neodkladajte, kým sa fréza nezastaví. Nikdy prístroj neprenášajte, ak je v prevádzke.**

• **Prístroj vždy vedzte k polotovaru zapnutý.**

• **Nestrkajte ruky do priestoru frézovania.**

• **Napájací kábel udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pracovného miesta a dbajte na to, aby sa kábel nedostal do priestoru frézy.**

VIII. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený u výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby mohla obsluha výrobku znovu zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu tiež nezabudnite priložiť kompletný návod na použitie.

TIETO UPOZORNENIA SÚ OBSAHOV KAJEJ PRÍRUČKY:

UPOZORNENIE

Toto upozornenie sa používa pri pokynoch, ktorých nesplnenie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. *Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, aj náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).*

PAMÄTAJTE SI A USCHOVAJTE TIETO POKYNY

1) Pracovné prostredie

a) **Udržiavajte pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.**

b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horúce kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.**

c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušený, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.**

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte vidlicu.**

Spolu s náradím, ktoré má ochranu uzemnením, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

b) **Vyvarujte sa dotyku tela s predmetmi, ktoré sú uzemnené, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.**

c) **Elektrické náradie nenechávajte na daždi, vlhku alebo v mokrom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

d) **Pohyblivý prívod nepoužívajte na žiadne ďalšie účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevyrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred teplom, masťou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie predĺžovacieho prívodu na vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD zabraňuje nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.**

3) Bezpečnosť osôb

a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. S elektrickým náradím nepracujte ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom drôg, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.**

b) **Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.**

c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu.

Skontrolujte, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

d) Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete. Udržiavajte vždy stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.

f) Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenie na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistíte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

4) Používanie elektrického náradia a starostlivosť o náradie

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Náradie pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením odpojte vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.

e) Elektrické náradie udržiavajte v dobrom

technickom stave. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.

Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Servis

a) Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

IX. Odkazy na značky a piktogramy



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Pri práci používajte vhodnú ochranu zraku, sluchu a dýchacích ciest.
	Dvojitá izolácia.
	Vyhovuje požiadavkám EU.
	Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. Podľa smernice 2012/19 EU nemôžete elektrické zariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu.
Sériové číslo	Vyjadruje rok, mesiac výroby a číslo výrobnej série.

Tabuľka 1

X. Servis a údržba

⚠ UPOZORNENIE

- Pred každou činnosťou vykonávanou na náradí odpojte prívodný kábel od zdroja el. prúdu.
- Udržiavajte prístroj a vetracie otvory v čistom stave. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora.
- Na čistenie používajte vlhkú handričku, zabráňte vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť poškodenie plastového krytu na náradí.

NÁHRADNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Náhradné príslušenstvo	Objednávacie číslo
8893310A	Posuvné púzdro frézy
8893310B	Bočná vodiaca lišta s vodiacim valčekom
8893310C	Uhlíky

Tabuľka 2

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

- Ak je v priebehu chodu náradia viditeľné iskrenie vo vnútri alebo ak je jeho chod nepravdivý, skontrolujte opotrebovanie uhlíkových kartáčov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri náradia. Odskrutkujte kryt uhlíkových kefiiek (obr.7, pozícia 11) na oboch stranách prístroja a z puzdier vytiahnite uhlíkové kefy. Ak sú opotrebované alebo poškodené, nahraďte ich za nové originálne kusy od výrobcu. Odporúčame vám vymeniť vždy obidva uhlíky súčasne.
- Na opravu prístroja musia byť použité originálne diely od výrobcu.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili a ten zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. V prípade opravy po uplynutí záručnej doby sa obráťte na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

XI. Skladovanie

- Očistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotami do 45°. Chráňte náradie pred priamym slnečným žiarením a sálavými zdrojmi tepla.

XII. Likvidácia odpadu

- Očistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotami do 45°. Chráňte náradie pred priamym slnečným žiarením a sálavými zdrojmi tepla.
- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.



XIII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiami spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku, ktoré je prirodzené v dôsledku jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní apod.
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ES Vyhlásenie o zhode

Výrobca: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prehlasuje,
že ďalej označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie,
rovnako ako na trh uvedené prevedenie, vyhovuje príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie.
V prípade, že neschválime žiadne zmeny, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol Premium® RT 500
Jednoručná mini fréza 500 W

bola navrhnutá a vyrobená v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-17; EN 550014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2;
EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 62321

a predpismi:

2006/95 EC
2004/108 EC
2006/42 EC
2000/14 EC
2011/65 EU

Ve Zlíne 22. 10. 2014

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 22. 10. 2014

I. Műszaki adatok

Megrendelészám:	8893310
Típuszám	RT 500
Teljesítményfelvétel	500 W
Üresjárat fordulatszám	33 500 1/perc
Marószár átmérő	6 mm
Max. maróátmérő furat fúrásához	32 mm
Max. maróátmérő hornyoláshoz	8 mm
Max. maróátmérő külső alakmaráshoz, élmaráshoz	12 mm
Állítható löket	0 és 30 mm között
Max. marható rádiusz ¹⁾	22,5 cm
Tápfeszültség / frekvencia	220-240 V~50 Hz
Elektronikus fordulatszám szabályozás	nem
Tömeg (tartozékok nélkül)	1,3 kg
Védettség	IP 20
Kettős szigetelés	igen
Akusztiikus nyomás szintje L_{pA} (az EN ISO 3744 szerint); bizonytalanság K	82 ± 3 dB(A)
Akusztiikus teljesítmény szintje L_{WA} (az EN ISO 3744 szerint); bizonytalanság K	93 ± 3 dB(A)
Rezgésérték (az EN 60745-1 szerint); bizonytalanság K ²⁾	$1,4 \text{ m/s}^2 \pm 1,5$

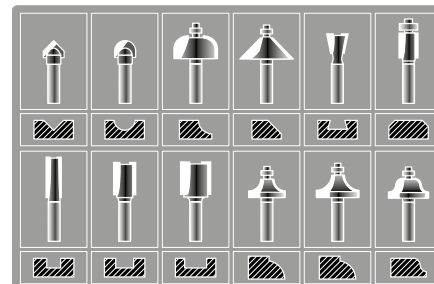
1) A körző forgásközéppontjától a szerszám közepéig mérve.

2) A tényleges rezgésérték a konkrét marási munkától és a mart anyagtól függ.

- A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a készíterszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez.
- A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva. Határozzon meg a készüléket kezelő személy rezgésterhelés elleni védelme érdekében kiegészítő intézkedéseket: készülék karbantartása, szerszámok használata, munkaszervezés stb.
- Az akusztiikus terhelés mértéke meghaladja a 85 dB(A) értéket, ezért a marógép használata közben használjon fülvédőt.

II. A gép rendeltetése

- Az Extol Craft® RT 500 mini-maróval furatokat, kivágásokat, hornyokat, éleket és alakos profilokat stb. lehet marni faanyagokba, a marószerszám alakjától és kivitelétől függően.

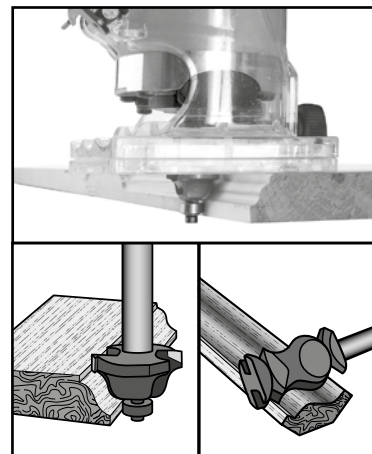


1. ábra. Az alakos maró kivitelétől függő marható keresztmetszetek.

➔ A gép kis mérete és súlya lehetővé teszi, hogy azt csak egy kézzel vezesse a munkadarabon.

FELHASZNÁLÁSI PÉLDÁK

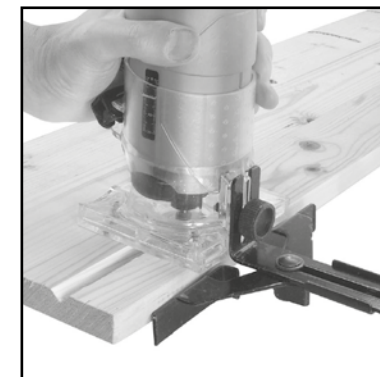
1. Szélek és profilok alakmarása, alakmaró szerszámokkal.



2. ábra

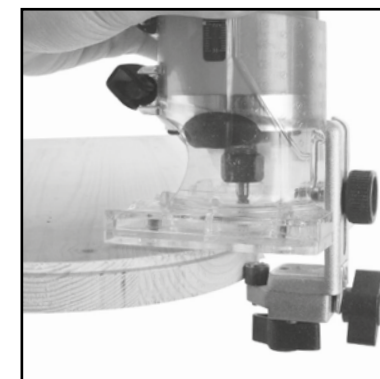
2. A párhuzamvezető használatával megmunkálhatók:

- a) Egyenes hornyok, vezetőkerék nélküli párhuzamvezetővel,



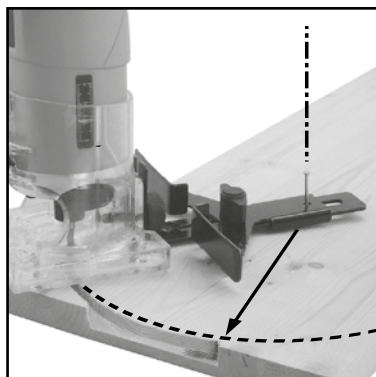
3. ábra

- b) Ívelt profilok a vezetőkerék alkalmazásával,



4. ábra

- c) Körhornyok, a párhuzamvezetőbe szerelt tűske segítségével (a párhuzamvezető körzőként használható).



5. ábra

3. Sablon másolása.

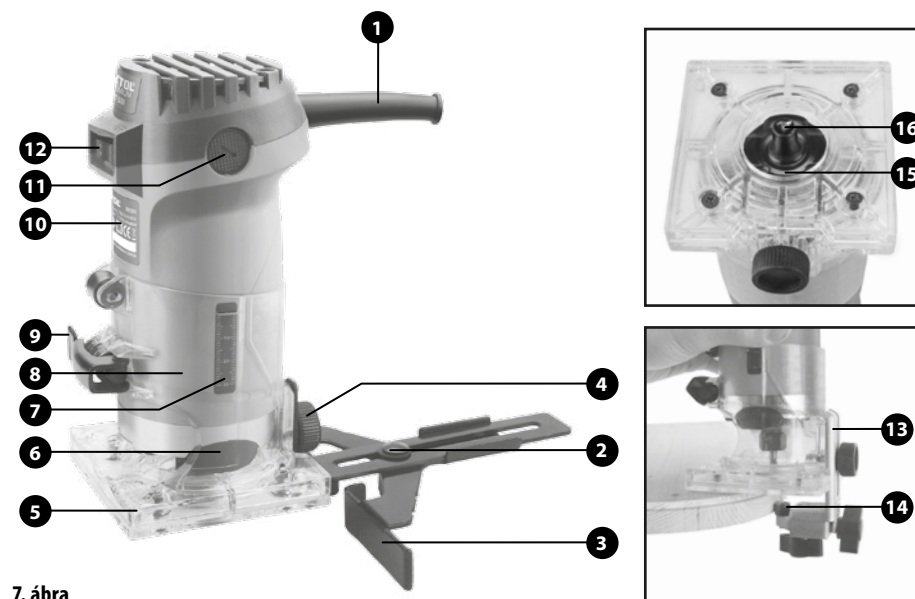


6. ábra

III. A készülék részei és működtető elemei

7. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Hálózati vezeték
2. Párhuzamvezető beállító csavar (maró beállítása a vezetőéltől)
3. Párhuzamvezető
4. Párhuzamvezető magasság beállító csavar
5. Talp
6. Orsóblokkoló gomb
7. Skála (mm) a maró kiállításának a beállításához
8. Állítható persely (műanyag talp)
9. Kar az állítható persely rögzítéséhez, maró helyzetének a beállítása
10. Termékcímke a műszaki adatokkal
11. Szénkefe fedél
12. Működtető kapcsoló
13. Oldalvezető (élek és ívek marásához), a függőleges és vízszintes méreteket beállító csavarokkal
14. Vezetőkerék
15. Másolótárcsa (a sablon szerinti maráshoz)
16. Maró - marószerszám



7. ábra

IV. Előkészületek a használathoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.
- A marógépen végzett bármilyen munka (tisztítás, karbantartás) megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.

A MARÓGÉP ÖSSZEÁLLÍTÁSA

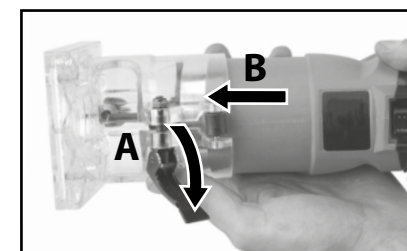
- ➔ A marógépet állítsa össze, figyelembe véve a munkálás jellegét: pl. megfelelő alakmaró és párhuzamvezető használatával.

AZ ÁLLÍTHATÓ PERSELY (TALP) FELHELYEZÉSE/LEVÉTELE, VALAMINT A MARÓSZERSZÁM BEHELYEZÉSE/KIVÉTELE

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Mielőtt a szerszámot a patronba befogná, ellenőrizze le, a szerszám élezését, sérülésmentességét, egytengelyűségét stb. Sérült és rossz szerszámot ne fogjon be a patronba.

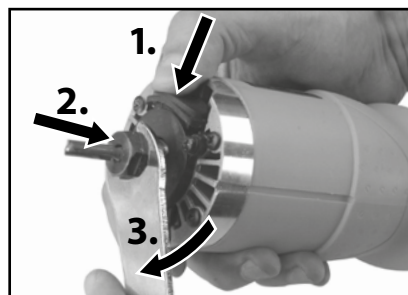
1. Az állítható perselyt (műanyag talpat) vegye le a gépről (lásd az A. és B. lépéseket a 8. ábrán).



8. ábra

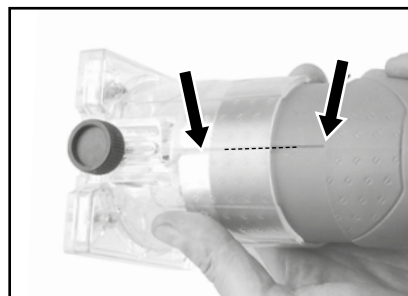
2. A gépet vízszintes felületre helyezze le, nyomja meg az orsórögzítő gombot, majd kulccsal lazítsa meg a patronrögzítő anyát. Az orsórögzítő gomb benyomása után az orsót (szükség esetén) kissé fordítsa el, amíg az orsórögzítő gomb be nem ugrik a rögzítési helyzetbe.

A marószerszám szárát legalább 2 cm mélyen dugja a patronba, mert csak így biztosított a marószerszám biztos megfogása a megmunkáláshoz. A marószerszám behelyezése során a gép tengelye legyen vízszintes síkban, ellenkező esetben a marószerszám elmozdulhat a patronban. A szerszámot az anya meghúzásával rögzítse a patronban (lásd a 9. ábrát).



9. ábra

3. A perselyt (műanyag talpat) húzza rá a gép házára, majd a karral rögzítse. A perselyt (talpat) csak úgy lehet ráhúzni a gép házára, ha a persely kiálló része a gép hornyában található. A perselyt rögzítse a gép házán a karral.



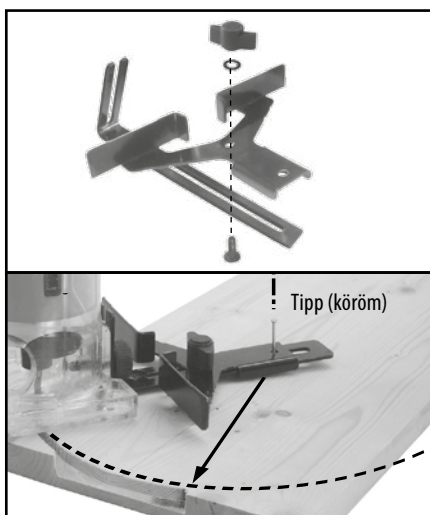
10. ábra

A PÁRHUZAMVEZETŐ ÖSSZEÁLLÍTÁSA PÁRHUZAMOS MEGMUNKÁLÁSOKHOZ



11. ábra

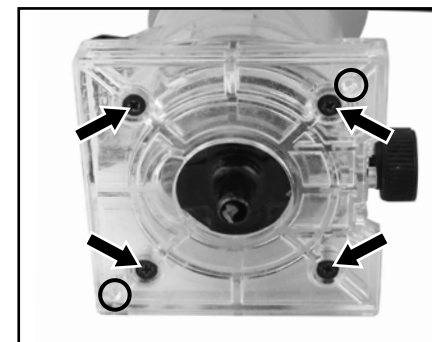
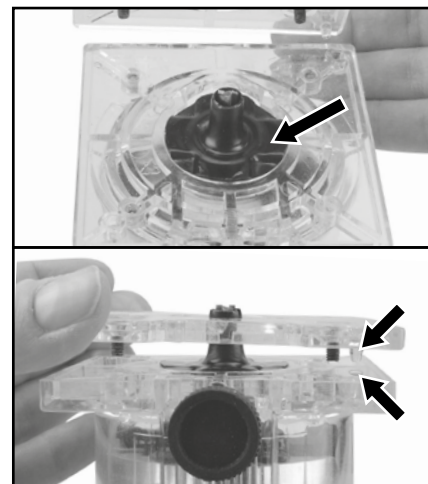
A PÁRHUZAMVEZETŐ ÖSSZEÁLLÍTÁSA KÖR ALAKÚ MEGMUNKÁLÁSOKHOZ



12. ábra

A MÁSOLÓTÁRCSA BESZERELÉSE SABLON SZERINTI MARÁSHOZ

1. A perselyt (talpat) húzza le annyira a gépről, hogy a géptalp a befogópatron anyá felett legyen, majd a perselyt rögzítse le a karral.
2. A gépet a szerszámmal felfelé állítsa az asztalra.
3. A négy csavart csavarozza ki, majd a talp alsó felét vegye le.
4. A felső talpprész kivágásába a másolótárcsát tegye bele. A betét szára közrefogja a marószerszámot. Ezért a gépbe a másolótárcsa használata során csak olyan marószerszámot fogjon be, amelyiknek az átmérője kisebb, mint a másolótárcsa belső szárátmérője. A marószerszám a megmunkálás közben nem érhet hozzá a másolótárcsához.
5. A talp alsó felét helyezze fel, majd az 4 darab csavarral rögzítse. A talp felső felét csak egy helyzetben lehet felszerelni (a büttyöknek az ellendarab furatába kell kerülnie). Lásd az ábrán a nyilakkal megjelölt helyeket. A talp alsó és felső felének az összenyomása után lehet azokat csak összecsatározni.



13. ábra

A GÉP BEÁLLÍTÁSA A MARÁSHOZ

„A” TÁVOLSÁG

- a gép magassági mérete a munkadarab felületétől, a szerszám megmunkálási mélysége a munkadarabban.

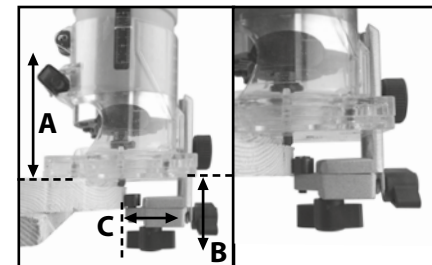
„B” TÁVOLSÁG

- a párhuzamvezető mélységi beállítása (a munkadarab vastagságától függően), a vezetőkeréknek hozzá kell érnie a munkadarab széléhez.

„C” TÁVOLSÁG

- a szerszám fogásmélysége.

Javasoljuk, hogy a marási fogásmélység ne legyen több, mint a marószerszám üzemi hosszának a fele, mert ellenkező esetben csak lassabban lehet a gépet tolni, illetve a marógép a nagy fogásmélység miatt túlterhelődhet. Illetve a marás minősége sem lesz megfelelő.



14. ábra

- A vezetőkerék nélküli beállítások hasonlóak az előzőhöz.
 - ➔ A beállított méretek leellenőrzéséhez végezzen egy hulladék fadarabon próbamarást (szükség esetén a gépet ismételtelen állítsa be).

V. A gép be- és kikapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A bekapsolás előtt ellenőrizze le, hogy a marószerszám nem ér-e hozzá a felülethez, mert a bekapsolás után a forgó szerszám a gépet eldobhatja.
- A marógépet bekapcsolt állapotban helyezze rá a munkadarabra, ellenkező esetben visszarúgás vagy a gép váratlan eldobása következhet be.

BEKAPCSOLÁS

ELJÁRÁS

1. Ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a vezeték a munkaterületen kívül helyezze le.
2. A gépet jól fogja meg a kezével.
3. A gépet úgy helyezze le a munkadarabra, hogy a szerszám ne érjen hozzá a munkadarabhoz.
4. A működtető kapcsolót kapcsolja „ON” állásba.
5. A bekapcsolt gépet óvatosan tolja rá a munkadarabra.

KIKAPCSOLÁS

- A működtető kapcsolót kapcsolja „OFF” állásba.

VI. A készülék használata

1. Amennyiben a munkadarab saját súlya nem elegendő a stabil megfogáshoz, akkor a munkadarabot (anyagot) rögzítse le asztalos szorítóval vagy fogja be satuba.
2. A marógépet helyezze rá a munkadarab szélére úgy, hogy a szerszám ne érjen hozzá az

anyaghoz, a párhuzamvezető pedig az anyag szélénél legyen megtámasztva.

3. A marógépet kapcsolja be és tolja rá a felületre.
4. A készüléket egyenletesen, enyhe nyomással tolja a marás irányába. A marógépet ne tartsa sokáig egy helyen, mert a forgó szerszám súrlódása okozta magas hőmérséklet a faanyagot megégeti. Ne nyomja a marógépet túl nagy erővel, mert ez a gép túlterhelését és a megmunkálás rosszabb minőségét eredményezi.

- Ha a párhuzamvezetőt is használja, akkor a párhuzamvezetőt finoman nyomja neki a munkadarab szélének.
- Mélyebb marási munkák esetén a marást több fogással hajtsa végre, amíg eljut a kívánt mélységig.
- Élmarás (alakmarás) esetén (1. és 2. ábra) a marógépet vezesse úgy, hogy a szerszám a teljes alakot kimarja.

VII. Biztonsági utasítások a marógép használatához

- A gépet gyermekek, magatehetetlen vagy szellemileg fogyatékos személyek nem használhatják. A gépet csak olyan személy üzemeltetheti, aki elolvasta és megértette a használati útmutatót és a készülék használatáért felelősséget vállal. Ha fáradt, akkor Ön se használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a készülékkel gyerekek ne játszanak.
- Munka közben használjon munkavédelmi eszközöket (pl. védőszemüveget, fülvédőt, por ellen védő maszkot (P2) stb.), különösen a vegyi anyagokkal kezelt faanyagok megmunkálása során. Amennyiben ez lehetséges, használjon por és forgácselszívót (pl. ipari porszívót). Viseljen megfelelő munkaruhát és védőcipőt, valamint a rezgések és a kézsérülések ellen védő kesztyűt. További információkat a munkavédelmi eszközöket forgalmazó üzletekben kaphat.
- Amennyiben a munkadarab saját súlya nem elegendő a stabil megfogáshoz, akkor a munkadarabot rögzítse asztalos szorítókkal. A rögzítés nélküli munkadarab sérülést okozhat.
- A gépet ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A gépet más jellegű használatához átalakítani tilos.

- A gépet csak a jelen használati útmutatóban leírt anyagok megmunkálásához használja.
- A készülékbe csak a megmunkált anyagnak megfelelő marószerszámot fogja be. A marószerszám megengedett fordulatszáma nem kisebb, mint a megmunkálási fordulatszám. Biztonsági okokból a marószerszám maximálisan megengedett fordulatszáma nem lehet kisebb, mint a megmunkálási fordulatszám, mert a marószerszám szétrobbanhat.
- A marószerszámokat kizárólag csak a gyártó által mellékelte befogó patronba szabad befogni és használni. Amennyiben a patron megsérül, akkor vásároljon eredeti patron.
- A marószerszámot csak a szárátmérőnek megfelelő patronba fogja be.
- A marás megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy a felületben nincsenek-e szegek, facsavarok stb. Az idegen anyagokat a felületből távolítsa el. Az idegen anyagokat (fém, vagy más anyag) na marja.
- Életlen és sérült marószerszámokat ne használjon.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a mart anyagban (falban, mennyezetben stb.) nincs-e rejtett elektromos vezeték, gáz- vagy vízcső. A rejtett vezetékek megfúrása vagy sérülése áramütést vagy anyagi kárt okozhat. Fémkereső készülékkel határozza meg a falban található gáz- és vízcsöveket, valamint az elektromos kábelek helyét. A munka megkezdése előtt ellenőrizze le az építészeti rajzok alapján a vezetékek helyzetét.
- A készüléket munka közben két kézzel fogja, egyrészt így biztosabb a gép megvezetése és használata, másrészt egy elektromos vezeték véletlen elvágása esetén nem érheti áramütés, mert a fogantyúk szigeteltek. A gépet kizárólag csak a műanyag fogantyúnál fogva üzemeltesse.
- Amíg a szerszám forog, a gépet ne helyezze le. A gépet működő állapotban más munkahelyre átvinni tilos.
- A géppel bekapcsolt állapotban közelítsen a megmunkálás helyéhez.
- A kezét ne tegye a maró alá.
- A hálózati vezeték tartsa távol a megmunkálás helyétől, nehogy véletlenül azt a szerszám elvágja vagy azon sérülést okozzon.

VIII. Általános biztonsági utasítások

A biztonságos használat alapelvei A jelen „Használati útmutatót” megfelelő körülmények között a termék közelében tárolja, hogy a pisztoly használója azt bármikor ismételtelen el tudja olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.

EZ A FIGYELMEZTETÉS HASZNÁLATOS AZ EGÉSZ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez a figyelmeztetés használatos azon utasítások esetében, amelyek figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT! Olvasson el minden használati utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Ezen kívül a jelen használati útmutatónak ellentmondó használat a termékre nyújtott jótállás megszűnését eredményezi. Az „elektromos szerszámok” kifejezés alatt az alábbi biztonsági figyelmeztetések esetében mind az elektromos áramkörből (vezetékekkel) megtáplált szerszámok, mint az akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámok értendők.

JEGYZE MEG, ÉS ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

- 1) Munkahely
 - a) Tartsa a munkahelyét tisztán, és biztosítsa jó fényviszonyokat. A munkahelyi rendetlenség és rossz megvilágítás számos baleset kiváltó okát jelentik.
 - b) A készüléket óvja az élettartamát csökkentő sérülésektől, a közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól. Az elektromos szerszámban szikrák keletkeznek, amelyek begyűjthetik a munkahelyi port vagy gőzöket.
 - c) Elektromos szerszámok használata esetén ne engedje, hogy gyermekek és más hivatlan személyek tartózkodjanak a munkavégzés helyszínén. Zavarás esetén könnyen elveszítheti az ellenőrzését a szerszám felett.
- 2) Elektromos biztonság
 - a) Az elektromos szerszám villásdugója műszaki paramétereinek meg kell felelniük az elektromos hálózat paramétereinek. Soha semmilyen módon nem próbálja meg átalakítani.

tani a villásdugót. A talajjal védett kapcsolatban lévő szerszámokkal, soha ne használjon semmilyen hálózati adaptert. A módosítások által nem érintett villásdugók, az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje teste érintkezését a földelt tárgyakkal, pl. csövekkel, központi fűtéssel, tűzhellyel vagy hűtőgéppel. Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste közvetlenül érintkezik a talajjal.

c) Soha ne tegye ki az elektromos szerszámot eső, víz, nedvesség hatásának. Ha a szerszámba víz jut, jelentős mértékben nő az áramütés veszélye.

d) A készülék tápkábelét kizárólag rendeltetésszerűen használja. Soha ne hordozza, ne húzza az elektromos szerszámot, és ne rántsa ki a fali csatlakozóaljából a tápkábelnél fogva. Óvja a kábelt a melegtől, zsírtól, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az elektromos áramütés veszélyét.

e) Kültéri használat esetén kizárólag kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon. Kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) Az elektromos szerszám használata során körültekintően járjon el, figyelmesen dolgozon, összpontosítson és viselkedjen ésszerűen. Soha ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során akár csak egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

b) Használjon személyi munkavédelmi eszközöket. Minden esetben használjon munkaszemüveget. A munkahelyi segédeszközök, mint pl. az arcpajzs, csúszásgátló kivetítők munkapajzsok fejdősisak vagy fülvédő, használata jelentős mértékben csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

c) Előzze meg a véletlen gépindításokat. A gép hálózathoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a működtető kapcsoló

ki van-e kapcsolva. A szerszám hordozása során a főkapcsolón tartott ujj, vagy a benyomott főkapcsoló melletti elektromos áramkörhöz csatlakoztatása fokozottan balesetveszélyes.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállításra használt segédeszközt vagy kulcsot. Az elektromos szerszám forgó alkatrészében fejezt beállító segédeszköz vagy kulcs személyi sérüléshez vezethet.

e) Csak a biztonságosan elért munkafelületeken dolgozzon. Minden esetben ügyeljen a biztonságos testtartás és egyensúly megőrzésére. Így képes lesz jobban az ellenőrzése alá vonni a szerszámot az előre nem látható veszélyhelyzetekben.

f) Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe. A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkapathatják.

g) Amennyiben poreszívó, porgyűjtő eszköz csatlakoztatására nyílik lehetőség, biztosítsa ezek csatlakoztatását és helyes használatát. Az ilyen eszközök használata jelentős mértékben csökkenti a keletkező por okozta veszélyt.

4) Az elektromos szerszám használata és ápolása

a) Soha ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Minden esetben az adott munkához rendeltetésszerűen használható szerszámot alkalmazzon. A rendeltetésszerűen használt, megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosan végzi el a munkát.

b) Soha ne használjon olyan elektromos szerszámot, amely nem kapcsolható ki/be a főkapcsolóval. A főkapcsolóval nem vezérelhető elektromos szerszámok használata fokozottan veszélyes, ezért a megjavításukra van szükség.

c) Beállítás, tartozékcseré, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt a gép csatlakozódugóját húzza ki az aljzathoz. Előző jellegű biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű, nemkívánatos beindításának veszélyét.

d) A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje a szerszám rendeltetésszerű használatával

meg nem ismerkedett személyek részére, hogy használják azt. Tapasztalatlan felhasználók kezében minden elektromos szerszám veszélyforrást jelent.

e) Biztosítsa az elektromos szerszám előírás szerű állapotát. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és mozgását, koncentráljon a repedésekre, törött alkatrészekre és az elektromos szerszám működését bármilyen módon veszélyeztető egyéb körülményekre. Soha ne használja a sérült szerszámot, amíg meg nem javíttatja. A rosszul ápolott, karban nem tartott szerszámok számos személyi sérülést okoznak.

f) Biztosítsa a vágószerszámok élességét és tisztaságát. A helyesen karbantartott és megélezett vágószerszámok kisebb valószínűséggel akadnak el az anyagban, és a velük végzett munka könnyebben ellenőrizhető.

g) Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, munkaeszközöket a jelen használati útmutatóval összhangban használja, úgy, ahogyan azt a gyártójuk az adott eszköz esetében előírta, és minden esetben szem előtt tartva az adott konkrét munka feltételeit és fajtáját. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

5) Szerviz

a) Az elektromos szerszám javítását minden esetben bízza az eredetikkel azonos pótalkatrészeket használ szakemberre. Kizárólag így biztosítható az elektromos szerszám azonos szintű biztonságos használata, mint a javítás előtt.

IX. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Munka közben használjon megfelelő védőkesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt és szűrőmaszkot.
	Kettős szigetelés.
	A készülék megfelel az EU előírásainak.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EK számú európai irányelv szerint az ilyen készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.
Gyártási szám	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

1. táblázat

X. Szerviz és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

- A gépen végzett bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzathoz.
- A gépet és a szellőző nyílásait tartsa tisztán. Az eltömődött szellőző nyílások meggátolják a motor hűtését, ami a motor túlmelegedését okozhatja.
- A gépet enyhén benedvesített ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a gépbe. Oldószerkeket vagy agresszív tisztítószereket ne használjon. Sérülést okozhatnak a műanyag felületeken.

PÓT TARTOZÉKOK

Pót tartozékok	Rendelési szám
8893310A	Állítható persely (műanyag talp)
8893310B	Párhuzamvezető, vezetőkerékkel
8893310C	Szénkefe

2. táblázat

A SZÉNKEFÉK KOPÁSÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE / SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- Ha a használat során a gépben szikrázást lát, illetve a szerszám forgása nem egyenletes, akkor ellenőrizze le a szénkeféket (ki kell szerelni a gépből). A gép mindkét oldalán csavarozza le a szénkefe tartó fedelet (7. ábra, 11-es tétel), és a szénkeféket húzza ki. Amennyiben a szénkefe sérült vagy kopott, akkor az eredeti szénkefével helyettesítse. Cseréje esetén mindkét szénkefét cserélje ki.
- A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.
- Ha a készülék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzeméhez (amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg). A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

XI. Tárolás

- A megtisztított készüléket száraz helyen, gyerekektől elzárva, 45 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A készüléket óvja a közvetlen napsütéstől és hőforrásoktól.

XII. Hulladék megsemmisítés

- A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EK számú európai irányelv szerint az ilyen készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.



- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

XIII. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal

Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitölthetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakra – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő változtatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:

- (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
- (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft.-vel.
- (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
- (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
- (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
- (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
- (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
- (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
- (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;

- (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
- (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.

12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol Premium® RT 500

500 W-os egykezes mini-marógép

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60745-1+A11; EN 60745-2-17; EN 550014-1+A1+A2; EN 55014-2+A1+A2; EN 61000-3-2+A1+A2; EN 61000-3-3; EN 62321

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/95/EK; 2004/108/EK; 2006/42/EK; 2000/14/EK; 2011/65/EU

Zlín 22. 10. 2014

Martin Šenkýř, Igazgatótanácsi tag